AV.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 -
- 5-06-1985
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 17.178/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 maart 1986 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 156 betreffende gelijke kansen voor en gelijke behandeling van mannelijke en vrouwelijke werknemers : werknemers met gezinsverantwoordelijkheid, aangenomen te Genève op 23 juni 1981 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar zevenenzestigste Zitting", heeft op 15 mei 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 14 mars 1986, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la Convention n° 156 concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales, adoptée à Genève, le 23 juin 1981, par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-septième Session", a donné le 15 mai 1986 l'avis suivant :

Een aantal bepalingen van het Verdrag, waarvoor het ontwerp de instemming van de Wetgevende Kamers bedoelt te verkrijgen, hebben betrekking op aangelegenheden die krachtens de artikelen 59bis en 59ter van de Grondwet en de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoren.

Dit is bij voorbeeld het geval met de bepalingen van artikel 5, in zover zij betrekking hebben op het opzetten, de ontwikkeling of de bevordering van collectieve diensten of voorzieningen van kinderopvang en gezinshulp ten behoeve van werknemers met gezinsverantwoordelijkheid. Dit is eveneens het geval met artikel 7 in zover het, onder meer door het uitwerken van maatregelen van beroepsopleiding, -omscholing of -bijscholing, de integratie of de reïntegratie van die werknemers in het arbeidsproces beoogt te bewerkstelligen.

Vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen enerzijds, en maatregelen van beroepsomscholing en -bijscholing anderzijds, behoren respectievelijk krachtens artikel 5, § 1, II, 1°, en artikel 4, 16°, van de bijzondere wet, tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

Derhalve zal, onder de verantwoordelijkheid van de Gemeenschapsexecutieven, voor het Verdrag ook de instemming van de Gemeenschapsraden worden gevraagd overeenkomstig artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en artikel 5 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

La convention à laquelle le projet entend procurer l'assentiment des Chambres législatives contient un certain nombre de dispositions relatives à des matières qui relèvent de la compétence des Communautés, en vertu des articles 59bi et 59ter de la Constitution et de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Tel est par exemple le cas des dispositions de l'article 5, en ce qu'elles concernent l'aménagement, le développement ou la promotion de services ou installations collectifs de soins aux enfants et d'aide à la famille au profit des travailleurs ayant des responsabilités familiales. Tel est également le cas de l'article 7, en ce qu'il vise à réaliser l'intégration ou la réintégration de ces travailleurs dans la population active, notamment par l'élaboration de mesures dans le domaine de la formation, de la reconversion et du recyclage professionnels.

Les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants, d'une part, et les mesures en matière de reconversion et de recyclage professionnels d'autre part, relèvent de la compétence des Communautés, respectivement en vertu de l'article 5, § 1er, II, 1°, et l'article 4, 16°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Il s'ensuit que la convention devra également, sous la responsabilité des Exécutifs de Communauté, être soumise à l'assentiment des Conseils de Communauté, conformément à l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et à l'article 5 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heer Monsieur	:	W. DEROOVER,	staatsraad, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
de Heer Monsieur Mevrouw Madame	: : :	J. VERMEIRE, S. VANDERHAEGEN,	 staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	:	S. FREDERICQ, G. SCHRANS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	: :	M. BENARD,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. W. DEROOVER.